



Forretningsprinsipper

Vi vil utvikle og forvalte en variert portefølje av metall- og gruveselskaper med den målsetting å gi våre aksjonærer industriledende utbytte. Dette kan vi bare oppnå i genuint partnerskap med ansatte, kunder, aksjonærer, lokale myndigheter og andre interessenter, basert på integritet, samarbeid, åpenhet og gjensidig verdiskapning.

- 1 Erklæring fra CEO
- 2 Vi arbeider etter etiske prinsipper
- 3 Vi arbeider ansvarlig
- 4 Vi arbeider i åpenhet
- 5 Vi samarbeider internt og eksternt
- 6 Kontakter for ansatte
Eksterne henvendelser

Denne erklæringen om forretningsprinsipper gjelder for enhver enhet som drives av Xstrata. Enheter hvor Xstrata har eierinteresser men ikke driftsansvar, er påkrevd å ha forretningsprinsipper og forretningspraksis som samsvarer med de her beskrevne prinsippene.

Våre forretningsprinsipper spesifiserer verdiene som alle hos Xstrata arbeider etter. De støttes av de spesifikke forpliktelsene, forventningene og retningslinjene som er spesifisert i våre politikker, bærekraftige utviklingsstandarder og prosedyrer.

Erklæring fra CEO

Vi er ansatt av eierne av Xstrata for å skape verdier for dem ved å forvalte deres investeringer. Vår langsiktige målsetning beskriver den utfordringen vi står overfor, og slår kategorisk fast at suksess bare er mulig gjennom å skape og bevare et genuint partnerskap med våre interessenter bygget på integritet, samarbeid, åpenhet og gjensidig verdiskapning.

Hos Xstrata distribuerer vi maksimalt ansvar og myndighet til våre globale virksomheter, idet vi bevarer en stram sentral administrasjon som reduserer felleskostnader til et minimum. Jeg mener bestemt at denne distribuerte ledelsesstrukturen direkte gagnar vår drift og våre interessenter gjennom å skape en sterk følelse av eierskap og engasjement på lokalplanet. Med myndighet til å handle kan våre virksomheter engasjere seg med og reagere på lokale interessenter, utfordringer og muligheter på den best egnede måten – en nøkkelegenskap sett i lys av allsidigheten som kjennetegner vår verdensomfattende drift.

Ikke desto mindre er de overveiende selvstendige teamene i våre virksomheter bundet av våre felles sett med verdier og overbevisninger om hvordan vi gjør arbeidet vårt, som beskrevet i denne erklæringen om forretningsprinsipper. Spesielt stadfester prinsippene at vår forpliktelse til genuine relasjoner med våre interessenter krever at:

- vi arbeider etter etiske prinsipper
- vi arbeider ansvarlig
- vi arbeider i åpenhet, og
- vi samarbeider internt og eksternt

Den største utfordringen vår er å sikre at disse ambisjonene gjenspeiles i våre daglige handlinger, holdninger og beslutninger. For at dette skal skje må hver enkelt medarbeider ta personlig ansvar for å gjennomføre dem i sine respektive avdelinger, samt arbeide for at de benyttes av forretningsforbindelser, partnere i samarbeidsprosjekter og leverandører. Det er hver persons ansvar å varsle om enhver situasjon der overholdelsen av Xstratas forretningsprinsipper kan trekkes i tvil, i første rekke gjennom sin nærmeste overordnede. I tillegg vil det i alle land hvor Xstrata driver virksomhet foreligge en anonym og uavhengig «etikettelefon» for de anledninger der rapportering ad tjenestevei ikke er mulig. Nærmere opplysninger finnes på bakre omslagsside i dette dokumentet.

Våre forretningsprinsipper er ikke ment å fungere som et styrende sett med bedriftsregler. I enda mindre grad spesifiserer de våre bestemte ansvarsforhold i arbeidet. Forretningsprinsippene presiserer hvilke forpliktelser vi har overfor hverandre og våre interessenter, og beskriver hvordan vi arbeider. Våre forretningsprinsipper utgjør et etisk rammeverk og et referansepunkt for bedriftskulturen til Xstratas virksomheter overalt i verden, der et aldri sviktende fokus på verdiskapning betyr en kompromissløs forpliktelse til etisk og ansvarlig opptreden.

Jeg er stolt av bedriftskulturen i Xstrata, der vårt fokus på verdiskapning for gruppens eiere er uløselig knyttet til vår forpliktelse til de høyeste standarder av integritet og åpenhet. Uansett de ulike kulturene, skikkene og lovene vi arbeider innenfor, må vi aldri gå på akkord med våre forretningsprinsipper.



M L Davis, CEO, Xstrata plc

Vi arbeider etter etiske prinsipper

Vi er forpliktet til å holde høyeste standard av personlig og yrkesmessig etisk opptreden til enhver tid.

Vi handler med integritet i våre relasjoner med våre interessenter, og vi oppfyller våre løfter og forpliktelser overfor dem.

Vi overholder alle lover og regler i alle land hvor vi driver virksomhet. I tillegg arbeider vi i overensstemmelse med Xstratas bærekraftige utviklingsrammeverk, som har som mål å oppnå de høyeste internasjonale standarder uten hensyn til lokasjon, og uten unntak.

Vi krever av våre forretningspartnere at de overholder Xstratas forretningsprinsipper, politikker og bærekraftige utviklingsstandarder.

Vi støtter og fremmer menneskerett innen alle områder hvor vi har innflytelse, og vi respekterer kulturarven, skikkene og rettighetene til ulike samfunn, inkludert urbefolkninger.

Vi verken tilbyr, søker eller aksepterer noen form for bestikkelse, eller noe som i en gitt sammenheng kunne oppfattes som en bestikkelse.

Vi gir ingen bidrag til noe politisk parti, til noen politikere, eller til noen kandidat til offentlige valgte embeter.

Vi tolererer ingen form for bedrageri, inkludert tyveri fra selskapet, samt ureglementert bruk av selskapets ressurser for personlig fordel.

Vi lar ikke våre personlige finansielle interesser komme i konflikt med bedriftens interesser.

Vi støtter fri konkurranse, og vil konkurrere rettferdig om oppdrag og forretninger, med absolutt respekt for reglene som fremmer konkurranse og beskytter forbrukere.

Vi oppfyller alle våre kontrakter med leverandører og kunder, og betaler full markedspris for varer og tjenester.

Vi har forpliktet oss til robust og etterprøvbart virksomhetsledelse.

Vi arbeider ansvarlig

Vi har forpliktet oss til et mål om bærekraftig utvikling. Vi balanserer sosiale, miljømessige og økonomiske hensyn i måten vi administrerer våre virksomheter.

Vi identifiserer og håndterer de finansielle, driftsmessige, helsemessige, sikkerhetsmessige miljømessige, politiske, sosiale og omdømmemessige risikoene som finnes i vår virksomhet, så vi kan angripe muligheter med en ånd av entreprenørskap.

Vi sørger for synlig lederskap, med klare prioriteter, hensikter og mål; vi har de nødvendige finansielle og menneskelige ressurser til å nå våre strategiske mål.

Vi implementerer strategier, politikker, standarder, systemer og prosedyrer for å oppnå våre mål, implementert på og innrettet mellom driftsnivåene gruppe, handel og drift.

Vi tar sikte på å drive en trygg arbeidsplass helt uten personskader og dødsulykker, der vi bidrar positivt til våre ansattes, forretningsforbindelsers og samfunnets velvære.

Vi tar ansvar for vår egen sikkerhet og velvære, og for sikkerheten og velværet til andre omkring oss på arbeidsplassen og i samfunnet.

Vi opptre som ansvarlige beskyttere av våre eieres verdier, og tar sikte på å bevare den langsiktige helsen, funksjonen og levedyktigheten til de naturmiljøene vi påvirker i vår forretningsdrift.

Vi etterstreber kontinuerlig forbedring ved ethvert aspekt av vår virksomhet.

Vi arbeider i åpenhet

Vi har forpliktet oss til den maksimale transparens som er kommersielt mulig i vår virksomhet.

Vi rapporterer offentlig om våre finansielle, driftsmessige og miljømessige ytelser, i overensstemmelse med alle relevante regelverk og standarder for beste praksis.

Vi rapporterer finans- og driftsinformasjon fullstendig, nøyaktig, ærlig og rettidig.

Vi kommuniserer på forhånd de potensielle virkningene og fordelene ved alle vesentlige endringer i vår drift, prosjekter eller aktiviteter til alle relevante interessenter på en transparent, utfyllende og kulturelt fyllestgjørende måte.

Vi bruker troverdige tredjeparts eksperter til å gjennomgå og kvalitetssikre våre ledelsessystemer og driftsytelser på nivåene gruppe, handel og drift.

Vi foretar regelmessige sammenlikninger av vår ytelse mot internasjonale standarder og beste praksis med det mål for øyet å bevare vår industriledende stilling.

Vi samarbeider internt og eksternt

Vi er forpliktet til åpent og toveis engasjement med ansatte, ansattes tillitsvalgte, samfunnet, kunder, leverandører, aksjonærer og andre interessenter.

Vi identifiserer våre interessenter i våre aktiviteter, og kommuniserer ærlig og engasjerer oss i god tro med alle interessentgrupper.

Vi fremlesker en bedriftskultur av høy ytelse og entreprenørskap, og distribuerer maksimalt ansvar og myndighet til våre globale virksomheter og driftsenheter, for å fremme eierskap på lokalnivået.

Vi tar sikte på å tiltrekke og beholde de beste personressursene på ethvert nivå av virksomheten, og sørge for industriledende muligheter for karriereutvikling med konkurransedyktig lønn.

Vi verdsetter bidraget som ytes av ansatte og underleverandører, og vår politikk og forretningspraksis respekterer deres personlige verdighet og rettigheter.

Vi verdsetter allsidighet, og behandler alle medarbeidere og underleverandører rettferdig, med de samme mulighetene uten hensyn til rase, nasjonalitet, religion, kjønn, alder, seksuell orientering, funksjonshemming, politiske eller andre holdninger, eller på noe annet grunnlag.

Vi anerkjenner og støtter våre medarbeideres rett til en trygg arbeidsplass, kollektiv representasjon, rettferdig avlønning, jobbsikkerhet og utviklingsmuligheter.

Vi tolererer ingen former for diskriminering på arbeidsplassen, verken mobbing, forskjellsbehandling, eller mentale eller fysiske overgrep.

Vi tolererer ingen former for barnearbeid eller noen form for tvunget eller tilknyttet arbeidspunkt hos Xstrata eller våre forretningspartnere.

Vi arbeider med regjeringer, lokale myndigheter, samfunnsrepresentanter, politiske og apolitiske organisasjoner og andre interesserte parter i utvikling og støtte av prosjekter som gagnar samfunnene som assosieres med våre driftsoperasjoner over hele verden.

Vi bidrar til den sosiale og økonomiske utviklingen i bærekraftige samfunn der vi har våre driftsselskaper.

Vi respekterer kulturen, seder og skikker, interesser og rettigheter i samfunnet, inkludert urbefolkninger og tidligere mishandlede grupper.

Vi etablerer aktivt relasjoner med våre interessenter på internasjonalt, nasjonalt, regionalt og lokalt nivå, og søker løpende og bredt fundert støtte for våre aktiviteter fra de samfunnene hvor vi bedriver vår virksomhet.

Vi arbeider med våre kunder, leverandører, industrielle likemenn og foreninger for å forbedre industriens totale ytelse, samt å redusere den miljømessige, sikkerhets- og helsemessige påvirkningen som våre produkter utøver.

Kontakter for ansatte

Alle Xstratas ansatte og underleverandører plikter å handle i samsvar med konsernets forretningsprinsipper. Spørsmål om overholdelse bør tas opp med nærmeste overordnede (avdelings- eller seksjonsleder), eller med daglig leder i din bedrift. Slike spørsmål kan omfatte svindel, tyveri, uetiske transaksjoner, underslag av selskapets ressurser, uakseptabel praksis innen helse og sikkerhet, korrupsjon eller annen uetisk atferd på arbeidsstedet.

I tilfeller der det av en eller annen grunn er umulig å snakke med avdelingsleder eller daglig leder, er det opprettet en gratis telefonlinje for hvert land hvor Xstrata har virksomhet. Denne linjen er uavhengig drevet av KPMG, og alle henvendelser over denne linjen blir anonymt og konfidensielt formidlet til lederen for internervisjon for nødvendig oppfølging. Eller du kan benytte den konfidensielle e-postadressen: ethics@xstrata.com.

Problemer, spørsmål eller uenigheter forbundet med typiske personalsaker som lønninger, arbeidstid eller arbeidsoppgaver, skal fortsatt tas opp med nærmeste overordnede, personalavdelingen eller daglig leder.

Argentina	0800 555 5764	Ny-Caledonia	00 687 28 66 60
Australia	1800 987310	Norge	+47 40639400
Belgia	0800 715 10	Papua Ny-Guinea	000861140
Brasil	0800 890 069	Peru	0800-5-2757
Canada	866 311 5773	Sør-Afrika	0800 20 43 07
Chile	123 0020 9952	Spania	9005 06915
Kina	1-0800-265-2608	Storbritannia	0800 0151 846
De forente arabiske emirater	800 50 37283	Swaziland (returgebyrer)	+27 12 543 5407
Den Dominikanske Republikk	888 751 0471	Sveits	0800 000 998
Den Demokratiske Republikken Kongo (Brazzaville)	+27 12 543 5363	Tanzania (returgebyrer)	+27 12 543 5449
Den islamske republikken Mauritania	+27 12 543 5363	Tyskland	0800 18 13622
Filippinene	1800 161 10175	USA	18 009 881 645

E-post: ethics@xstrata.com.

Eksterne henvendelser

Ønsker du ytterligere informasjon om Xstrata, kan du kontakte:

Claire Divver
+44 20 7968 2871
cdivver@xstrata.com

Pamela Bell
+44 20 7968 2822
pbell@xstrata.com

Brigitte Mattenberger
+41 41 726 6071
bmattenberger@xstrata.com

www.xstrata.com

Andre språk: Dette heftet er også tilgjengelig på Afrikaans, Engelsk, Fransk, Tysk, Inuktitut, Norsk, Portugisisk, Quechua, Tswana, Sepedi, Sesotho, Spansk, Swahili, Tswana, Xhosa og Zulu.

Utformet og produsert av Cre8